

## Betriebsanleitung

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise für den sicheren und effizienten Betrieb des Grills. Die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise ist eine Grundvoraussetzung für den sicheren Betrieb. Lesen Sie sich daher unbedingt die Betriebsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise vor der Benutzung des Grills sorgfältig durch.

### Erläuterung der Symbole für Warn- und Sicherheitshinweise

Warn- und Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung sind mit Piktogrammen gekennzeichnet und in einem grau schattierten Kasten hervorgehoben



#### **GEFAHR!**

... weist auf eine unmittelbare Gefahr hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.



#### **WARNUNG!**

... weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Grill ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Er dient zum Grillen, Erhitzen und Garen von Speisen.

Der Grill ist nur für die Verwendung im Freien geeignet und darf nicht in Innenräumen verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstanden sind.

### Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Alle Verwendungen, die nicht im Abschnitt „Bestimmungsgemäße Verwendung“ aufgeführt sind, einschließlich der Verwendung in Innenräumen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Diese Hinweise sind bei jeder Verwendung des Produkts zu beachten.

Verwenden Sie den Grill ausschließlich im Freien!

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Produkts.

**ACHTUNG!** Zugängliche Teile des Grills können sehr heiß sein. Sorgen Sie dafür, dass vor allem Kinder einen sicheren Abstand einhalten.

Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

Schalten Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche ab.



### **WARNUNG!**

Benutzen Sie den Grill nur im Freien und stellen Sie ihn nur auf einer ebenen, nicht brennbaren Fläche auf.



### **GEFAHR!**

Brand-, Rauch- und CO<sub>2</sub>-Vergiftungsgefahr bei Verwendung in Innenräumen!



### **WARNUNG!**

Brandgefahr!

Stellen Sie den Grill so auf, dass er mindestens 1 m von brennbaren Materialien entfernt ist.



### **GEFAHR!**

Verbrennungsgefahr!

Das Gehäuse, der Deckel und der Grill werden heiß, wenn der Grill in Betrieb ist.



### **HINWEIS**

Tragen Sie bei der Benutzung des Grills zum Schutz stets Grill- oder Küchenhandschuhe. Die Handschuhe müssen den Anforderungen der PSA-Richtlinie entsprechen.



### **GEFAHR!**

Brandgefahr! Lassen Sie den Grill während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt und bewegen Sie ihn nicht!

## **Beachten Sie die folgenden Hinweise**

Nur die folgenden Personen dürfen den Grill bedienen:

- Personen, deren Reaktionsfähigkeit nicht durch Drogen, Alkohol oder Medikamente beeinträchtigt wurde.
- Personen ohne körperliche oder sensorische Einschränkungen oder eingeschränkten geistigen Fähigkeiten (weisen Sie diese Personengruppe auf die Gefahren der Anwendung hin und lassen Sie sie von einer Person beaufsichtigen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist).

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten am Gerät sind untersagt.

Bei Schäden, Reparaturen oder anderen Problemen mit dem Grill wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung oder einen Fachmann vor Ort.

Tragen Sie keine leicht entflammbaren oder eng anliegenden Kleidungsstücke, wenn Sie den Grill benutzen.

Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen, wegstellen und abdecken (siehe dazu auch den entsprechenden Abschnitt zur Reinigung und Wartung).

Halten Sie Kinder und Haustiere vom Grill fern.

Stellen Sie den Grill nicht in der Nähe von Eingängen oder in Bereichen auf, in denen sich viele Menschen aufhalten bzw. vorbeigehen.

Halten Sie den Grill von brennbaren Flüssigkeiten oder Gegenständen fern.



### **GEFAHR!**

Explosions- und Brandgefahr durch austretendes Gas!

## **Wenn Sie einen Gasgeruch wahrnehmen:**

1. Gaszufuhr schließen
2. Offene Flammen löschen
3. Den Deckel vorsichtig öffnen
4. Feuerwehr verständigen, falls nötig

## Vor der Inbetriebnahme



### **GEFAHR!**

Brand- und Explosionsgefahr!  
Prüfen Sie den Regler und Gasschlauch regelmäßig auf Dichtheit  
(z. B. mit Seifenwasser benetzen).

### **HINWEIS**

Ersetzen Sie Regler und Gasschlauch innerhalb von 2 Jahren nach dem  
Herstellungsdatum.  
(siehe Typenschild/Aufkleber auf dem Regler)

### **Niederdruckregler und Gasschlauch**

Das Gerät ist ausschließlich für Niederdruck-Butan (28-30 mbar) oder Propan (37 mbar) geeignet  
und muss mit einem entsprechenden Niederdruckregler und einem flexiblen Gasschlauch mit  
Schlauchschnellen ausgestattet werden. Verwenden Sie einen Niederdruckregler, der gemäß BS EN  
16129:2013-08 zertifiziert ist.

Die Länge des Gasschlauches darf 1,5 m nicht überschreiten und muss den Vorschriften und  
Bestimmungen des Landes entsprechen, in dem das Gerät betrieben wird.

Verlegen Sie den Schlauch wie folgt:

Frei von Verdrehungen und Knicken

Frei von jeglichem Kontakt mit anderen Bauteilen

### **Wechseln Sie einen verschlissenen oder beschädigten Schlauch umgehend aus**

Niederdruckregler und Gasschläuche sind als Ersatzteile im Fachhandel oder bei einem autorisierten  
LPG-Gaslieferanten erhältlich.

## Gasflaschen



### **GEFAHR!**

Brand- und Explosionsgefahr!  
Lagern Sie Gasflaschen nicht in Bereichen mit Temperaturen über  
50 °C.



### **GEFAHR!**

Brand- und Explosionsgefahr!  
Lagern Sie Gasflaschen nicht in der Nähe von Feuer oder  
brennbarem Material. Rauchen verboten!

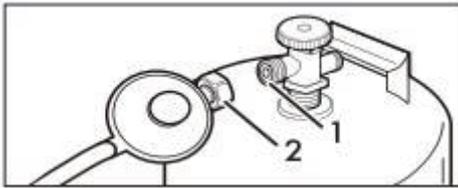
Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Gasflaschen mit einem Fassungsvermögen von 5, 8 und 11 kg.

## Aufbewahrung des Geräts

Lagern Sie den Gasgrill nur in Innenräumen in einer trockenen und staubfreien Umgebung (ggf. mit Abdeckung) und entfernen Sie zur Lagerung die Gasflasche.

## Anschließen der Gasflasche

1. Platzieren Sie die Gasflasche in der Halterung am Grill (siehe Abb. unten), entfernen Sie die Kappe und drehen Sie die Dichtung ab.
2. Ziehen Sie die Gewindemutter (2) (Linksgewinde) des Reglers (mit Schlauch) mit dem Anschlussgewinde (1) der Gasflasche zunächst handfest und dann mit einem Schraubenschlüssel fest an.



## Prüfen auf Gaslecks

Mischen Sie einen Teil Spülmittel mit 3 Teilen Wasser (ca. 50 ml).

Drehen Sie den Drehregler in die Stellung „AUS“.

Verbinden Sie den Regler mit der Gasflasche (siehe „Anschließen der Gasflasche“) und schalten Sie den Brenner mit dem Drehregler ein.

Schalten Sie die Gaszufuhr ein. Öffnen Sie zu diesem Zweck den Regler an der Gasflasche.

Benetzen Sie den Schlauch und alle Anschlüsse mit dem Seifenwasser. Wenn Blasen auftauchen, deutet dies auf ein Leck hin. Tauschen Sie das defekte Bauteil sofort aus.

## Einrichten des Grills

### HINWEIS

Boden- und Wandflächen können z. B. durch Fettspritzer verschmutzt werden. Bewahren Sie einen gewissen Abstand oder schützen Sie diese Oberflächen anderweitig.

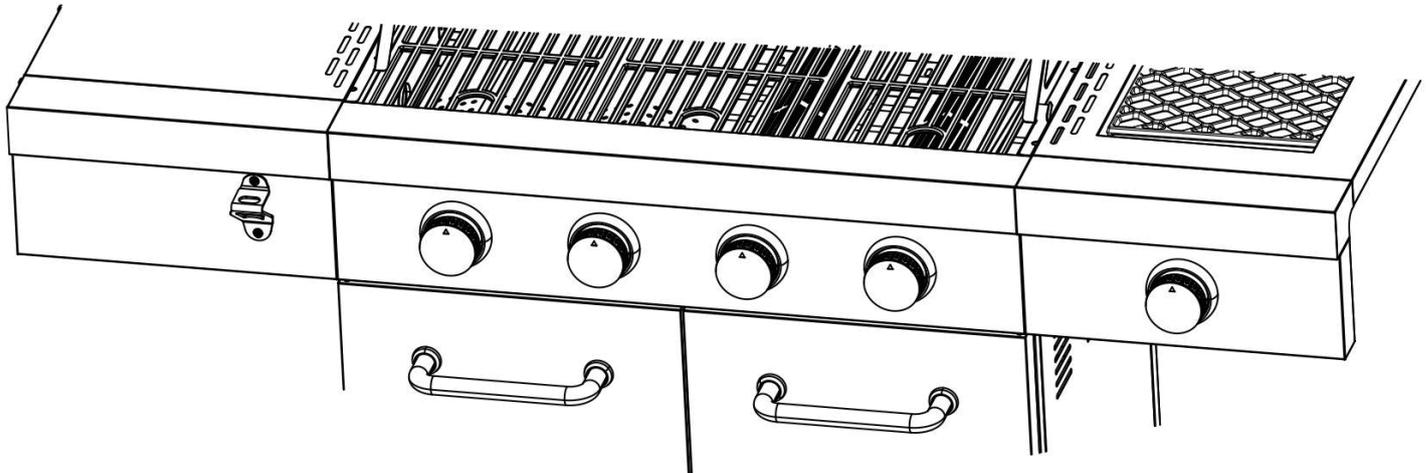
Stellen Sie den Grill auf einem ebenen, festen und hitzebeständigen Untergrund im Freien auf. (Siehe „Sicherheitshinweise“)

Waschen Sie Fertigungsrückstände mit warmem Wasser ab, bevor Sie den Grill zum ersten Mal benutzen. Verwenden Sie dazu keine Reinigungs- oder Spülmittel.

## Betrieb

### HINWEIS

Heizen Sie den Grill vor dem ersten Gebrauch 30 Minuten lang ohne Lebensmittel auf, damit die Innenteile gereinigt werden. Die Rückstände aus dem Fertigungsprozess werden dabei verbrannt (Rauchentwicklung).



### Anweisungen zum Anzünden

1. Öffnen Sie den Deckel und vergewissern Sie sich, dass alle die Brenner steuernden Drehregler in der Stellung „AUS“ sind.
2. Öffnen Sie die Gasflasche über den Regler (Flaschenventil).
3. Drücken und drehen Sie einen der Drehregler nach links oben  Die Zündung erfolgt automatisch. Wiederholen Sie den Vorgang 4 bis 5 Mal, bis die Flamme brennt.
4. Gehen Sie wie in Punkt 3 beschrieben vor, um die anderen Brenner zu zünden.
5. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit Hilfe der Skala auf den Drehreglern ein.

### HINWEIS

Lassen Sie den Gasgrill ca. 15 Minuten lang vorheizen, um ein besseres Garergebnis zu erzielen.

### Abschalten

1. Schließen Sie die Gasflasche.
2. Drehen Sie alle Drehregler auf „AUS“, um das Gerät auszuschalten.



### GEFAHR!

Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät nach dem Grillen abkühlen.

## Grillen

### Kochen mit geschlossenem Deckel

Gasgrills mit Deckel ermöglichen das schonende Garen von großen Fleischstücken und ganzem Geflügel, ähnlich wie im Backofen.

Bei geschlossenem Deckel ist nur eine Flamme erforderlich. Stellen Sie die Temperatur auf eine kleine oder mittlere Flamme ein und schließen Sie den Deckel.

VERMEIDEN SIE EIN ZU STARKES ERHITZEN DES GRILLS.

Unnötiges Öffnen des Deckels führt dazu, dass jedes Mal Wärme entweicht und sich die Garzeit verlängert. Sie sollten folglich vermeiden, den Deckel unnötig zu öffnen.

## Wartung/Reinigung

Ihr Grill ist aus hochwertigen Materialien gefertigt. Schützen Sie Ihren Grill gegen Witterungseinflüsse.

Reinigen Sie den Grill nach jedem Gebrauch. Beachten Sie bei der Reinigung und Pflege der Oberflächen die folgenden Hinweise:



### GEFAHR!

Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät nach dem Grillen abkühlen.



### GEFAHR!

Gesundheitsgefährdung!

Verwenden Sie keine Lösungs- oder Verdünnungsmittel für die Reinigung.

### HINWEIS

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme (zum Schutz der Oberflächen).

Den **Rost** zunächst grob reinigen, z. B. mit einer Edelstahlbürste. Spülmittel verwenden, um das Fett zu lösen. Gründlich mit klarem Wasser abspülen und abtrocknen (zum Abtrocknen ein weiches, sauberes Tuch verwenden).

**Grillflächen** mit Spülmittel reinigen. Gründlich mit klarem Wasser abspülen und abtrocknen (zum Abtrocknen ein weiches, sauberes Tuch verwenden).

## Grill abdecken



### **GEFAHR!**

Brandgefahr!

Lassen Sie den Grill nach dem Grillen abkühlen, bevor Sie ihn abdecken.

Decken Sie den Grill nach der Reinigung ab, um ihn vor Verschmutzung und Korrosion zu schützen.

## Mögliche Probleme und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Brenner zündet nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gasflasche ist geschlossen</li> <li>• Gasflasche ist leer</li> <li>• Regler ist defekt</li> <li>• Brenner blockiert</li> <li>• Gasdüse oder Gasschlauch blockiert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gasventil öffnen</li> <li>• Gasflasche austauschen</li> <li>• Regler prüfen, ggf. austauschen</li> <li>• Brenner reinigen</li> <li>• Gasdüse und Gasschlauch reinigen</li> </ul>
Keine Flamme oder niedriger Ausstoß	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gasdüse, Gasschlauch oder Gasventil blockiert</li> <li>• Brennerplatte defekt</li> <li>• Zu starker Wind im Bereich des Gasgrills</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gasdüse, Gasschlauch und Gasventil reinigen</li> <li>• Brennerplatte austauschen lassen</li> <li>• Gasgrill an einem windgeschützten Ort aufstellen</li> </ul>
Gerät schaltet sich während des Betriebs aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gasflasche ist leer</li> <li>• Das Grillgut ist in Kontakt mit dem Temperatursensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gasflasche austauschen</li> <li>• Grillgut weg vom Temperatursensor positionieren</li> </ul>

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei den örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie den Grill über ein zugelassenes Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die derzeit in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Wenden Sie sich im Zweifelsfall für weitere Informationen an Ihre zuständige Abfallentsorgungseinrichtung.

## Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den nationalen und europäischen Richtlinien für Haushaltsgeräte. Dies wird durch die CE-Kennzeichnung bestätigt (entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt).



## Service-Kontakt

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.

Dieses Produkt wurde mit einem hohen Maß an Sorgfalt hergestellt und verpackt.

Sollte es dennoch Grund zur Beanstandung geben, kümmern wir uns gerne um Ihr Anliegen.

Lassen Sie den Gasgrill einmal im Jahr von einem Fachmann warten.

Bei Fragen zum Service, kontaktieren Sie uns gerne unter der folgenden E-Mail-Adresse.

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

ARTE Living GmbH,  
Boschring 13, 91161 Hilpoltstein Deutschland

Telefon: +49 (0) 9174 / 9705 -0  
E-Mail: zentrale@artegruppe.de

Die Gebühren für Ortsgespräche und Anrufe aus dem Mobilfunknetz variieren und hängen vom jeweiligen Anbieter ab.

## **Garantie**

Sehr geehrter Kunde,  
auf dieses Gerät erhalten Sie eine dreijährige Garantie ab dem Datum des Kaufs. Wenn das Gerät defekt ist, haben Sie gesetzliche Rechte gegenüber dem Verkäufer des Geräts. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere nachfolgend beschriebene Garantie nicht eingeschränkt.

## **Garantiebedingungen**

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie die Originalquittung an einem sicheren Ort auf. Die Quittung wird als Kaufnachweis benötigt.

Wenn innerhalb von 3 Jahren nach dem Kaufdatum ein Material- oder Herstellungsfehler auftritt, erhalten Sie entweder ein Ersatzteil oder wir ersetzen das Gerät, nach unserer Wahl, kostenlos. Diese Garantie setzt voraus, dass das defekte bzw. mangelhafte Gerät und der Kaufnachweis (Quittung) vorgelegt werden und dass der Mangel und der Zeitpunkt seines Auftretens innerhalb der dreijährigen Frist schriftlich oder telefonisch kurz beschrieben werden.

Wenn der Defekt bzw. Mangel unter unsere Garantie fällt, erhalten Sie ein entsprechendes Ersatzteil oder ein neues Gerät. Eine neue Garantiezeit beginnt mit der Lieferung des Ersatzteils oder dem Austausch des Geräts nicht.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird im Garantiefall nicht verlängert. Dies gilt auch für einzelne Bauteile, die ersetzt wurden. Schäden und Mängel, die zum Zeitpunkt des Kaufs bereits vorhanden sind, müssen sofort nach dem Auspacken des Geräts gemeldet werden. Ersatzteile, die nach Ablauf der Garantiezeit bestellt werden, sind kostenpflichtig.

## **Umfang der Garantie**

Das Gerät wurde sorgfältig nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung einer eingehenden Prüfung unterzogen.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Teile des Geräts, die einem üblichen Verschleiß unterliegen und daher als Verschleißteile gelten, z. B. der Grillrost.

Diese Garantie erlischt, wenn das Gerät beschädigt, unsachgemäß verwendet oder nicht ordnungsgemäß gewartet wird. Alle in dieser Betriebsanleitung angeführten Anweisungen, die eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts gewährleisten sollen, sind zu befolgen. Verwendungszwecke und Handlungen, vor denen in der Betriebsanleitung gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung oder Manipulationen bzw. Änderungen am Gerät, soweit diese nicht von einer von uns dazu befugten Servicestelle durchgeführt wurden.

## Bearbeitung von Garantieansprüchen

Damit Ihr Antrag schnell bearbeitet werden kann, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

- Bitte halten Sie die Quittung als Kaufnachweis und die Artikelnummer bei allen Anfragen bereit.
- Die Artikelnummer kann der Betriebsanleitung entnommen werden.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen oder anderen Defekten wenden Sie sich bitte zunächst telefonisch oder per E-Mail an unsere Service-Abteilung. Diese wird Sie über das weitere Vorgehen in Kenntnis setzen.